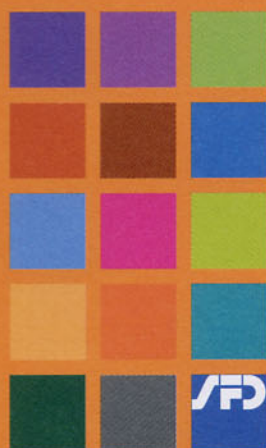
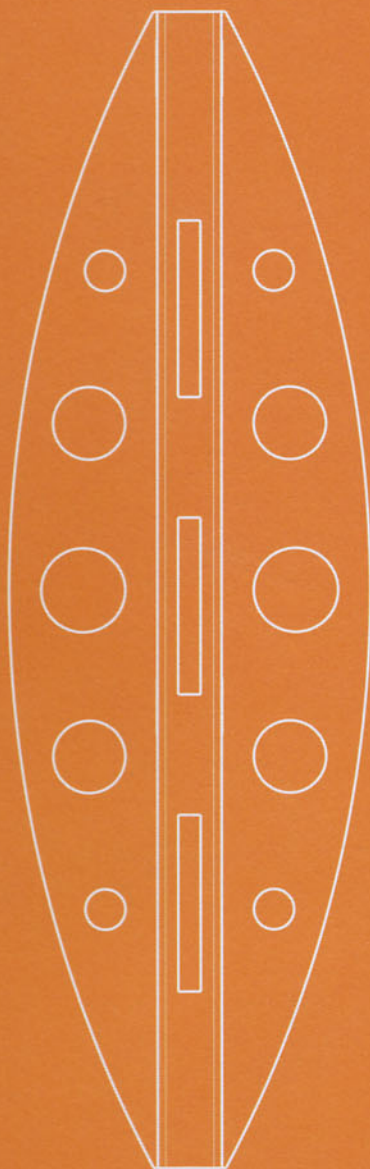


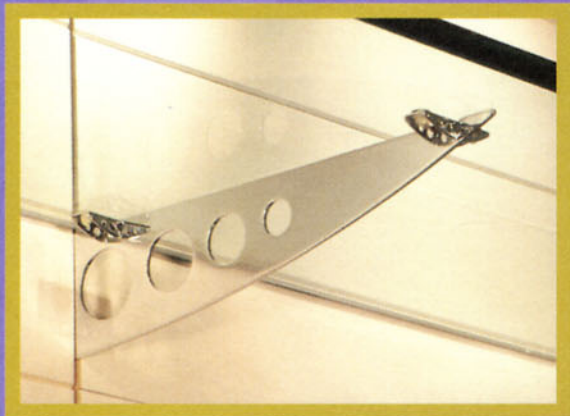
LA RÉPONSE À TOUS LES MÉTIERS DE L'AGENCEMENT

LA SOLUCIÓN PARA TODAS LAS ACTIVIDADES DE DECORACIÓN DE TIENDAS

A SOLUÇÃO PARA TODAS AS ACTIVIDADES DE DECORAÇÃO DE LOJAS



SOFADI



Une crémaillère discrète pour mettre le support en valeur
Una cremallera discreta para valorizar el soporte
Uma discreta cremalheira valoriza o apoio

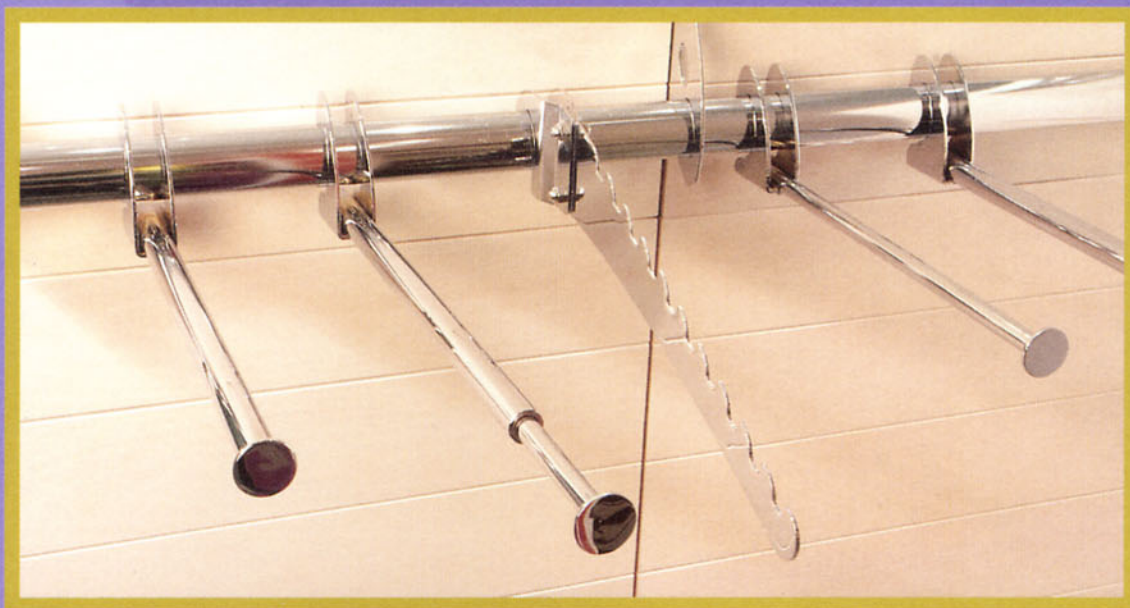


HABILLAGE BOUTIQUE REVESTIMIENTO MURAL DE TIENDA APAINELAMENTO DA LOJA

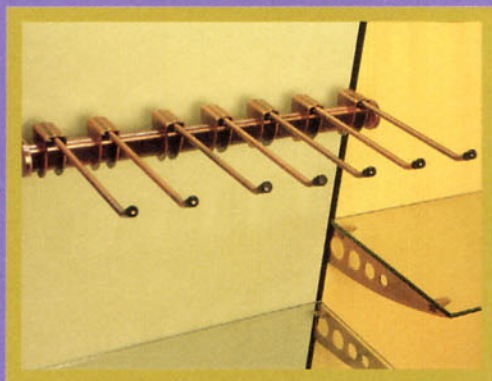
Après l'invention de la crémaillère invisible, concept d'habillage devenu incontournable dans les boutiques haut de gamme, Sofadi s'affirme en proposant une palette de finitions originales. De quoi dynamiser et personnaliser tous les types d'habillages de magasins !

Después de la invención de la cremallera invisible, concepto de revestimiento mural ineludible en las tiendas de lujo, Sofadi se afirma, proponiendo una paleta de acabados originales. Para una dinamización de cualquier tipo de revestimiento mural de tienda.

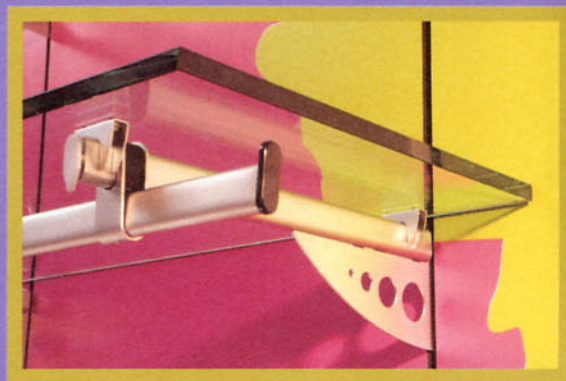
Após a invenção da cremalheira invisível -conceito essencial para aplicação em loja de luxo- a Sofadi afirma-se ao propor uma paleta de acabamentos originais. Para uma customização dinâmica para qualquer tipo de apainelamento de loja.



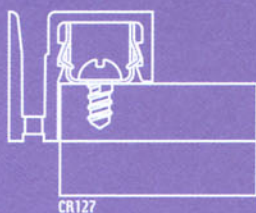
Concept original de la barre de charge elliptique
Concepto original de la barra de soporte elíptica
Concepção original da barra de suporte elíptica



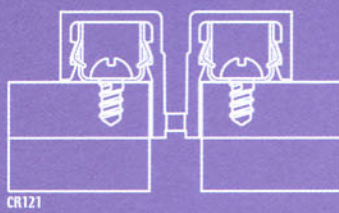
Une originalité Sofadi : la finition vieux cuivre
Una originalidad de Sofadi: acabado en cobre envejecido
Uma originalidade Sofadi: acabamento de cobre envelhecido



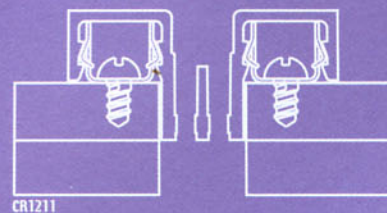
Concept tablette - barre penderie, finition chrome satiné
Sistema de estanteria - barra guardarropa: acabado en cromo satinado
Conceito de prateleira-cabide, acabamento em cromo acetinado



CR127

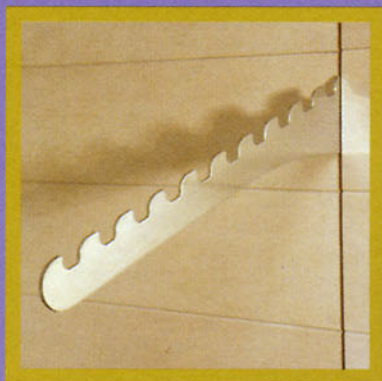


CR121



CR1211





Bras perroquet chromé satiné
Braço inclinado acabado em cromo satinado
Braço inclinado em cromo acetinado



Barre penderie : souci du détail et finition
Barra guardarropa: deseo de detalle y acabado
Barra de cabide: pormenor e acabamento



Homogénéité du concept
Homogeneidad del diseño
Homogeneidade do design



Support design ajouré. Finition vieux cuivre
Soporte calado. Acabado en cobre envejecido
Braçadeira perfurada. Acabamento cobre envelhecido

HABILLAGE TERTIAIRE REVESTIMIENTO MURAL PARA EL TERCARIO REVESTIMENTO DE PAREDES

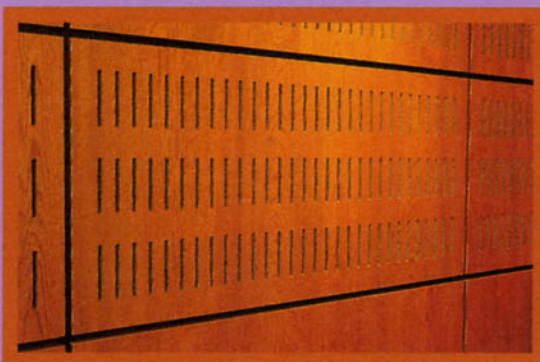
Ou comment créer une déco et une ambiance dans un cadre de travail ...

Pour personnaliser une salle de réunions, une salle de conférences ou un hall d'entrée, Sofadi a pensé pour vous "l'habillage tertiaire". Habillage classique pour certains, subtilité et design du joint creux pour d'autres.

Como crear una decoración y una atmósfera en un ambiente de trabajo...

Para personalizar una sala de reuniones, una sala de conferencias, o un hall de recepción, Sofadi creó para Ud. "El revestimiento mural para el terciario". Revestimiento mural clásico para algunos, sutileza y diseño de la junta hueca para otros.

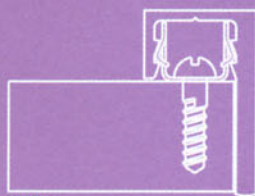
Como criar uma atmosfera através da decoração de um espaço de trabalho: Para personalizar uma sala de reuniões, uma sala de conferências ou uma área de recepção a Sofadi criou o revestimento de paredes. Poderá optar por um acabamento tradicional ou se preferir, pode jogar com a subtilidade das juntas semi ocultas.



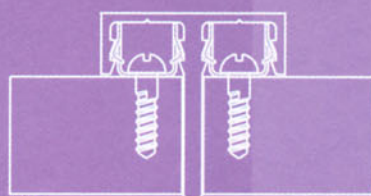
Joint creux entre panneaux techniques
Junta hueca entre paneles técnicos
Juntas semi ocultas entre painéis técnicos



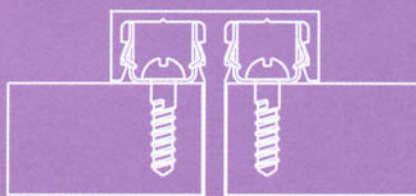
Un habitat Sofadi, une ambiance
Un revestimiento mural Sofadi, una atmósfera
Um revestimento Sofadi, uma atmosfera



CRP716



CRP19

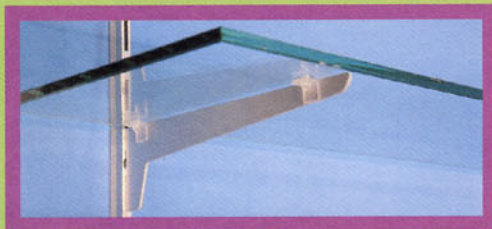


CRP16



CRÉMAILLÈRES A VISSEZ CREMALLERAS ATORNILLADAS CREMALHEIRAS APARAFUSADAS

Exemple d'accessoires pour crémailières à visser - Ejemplos de accesorios para cremalleras atornilladas - Exemplos de acessórios para cremalheiras aparafusadas



Pour des boutiques aux concepts élaborés, Sofadi vous apporte une gamme complète de crémailières, d'accessoires et de finitions.

Para tiendas sofisticadas, Sofadi propone una gama completa de cremalleras, de accesorios y de acabados.

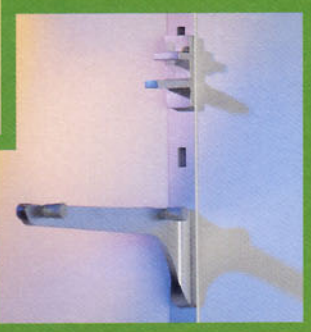
Para lojas sofisticadas a Sofadi propõe uma gama completa de cremalheiras, acessórios e acabamentos.



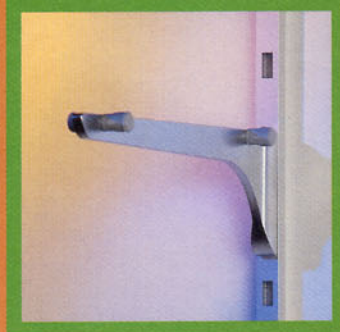
CRÉMAILLÈRES A PERFORATIONS LARGES CREMALLERAS DE PERFORACIÓN ANCHA CREMALHEIRAS DE PERFURAÇÃO LARGA



Fixation sur platine
Fijación sobre chapa
Aplicação sobre chapa na parede



Crémailière en applique
Cremallera aplicada
Cremalheira aplicada à superfície

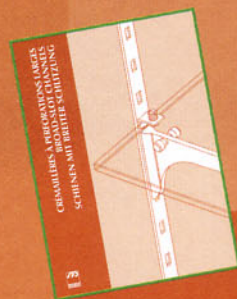


Crémailière à recouvrement
Cremallera de recobro
Cremalheira sobreposta

Un grand classique pour les réalisations traditionnelles haut de gamme ! Une console en alliage moulé, traitée or ou argent satinée : une esthétique soignée pour souligner de manière élégante et stylée, les produits que vous aurez à mettre en valeur.

In grande clásico cuando se trata de proyectos tradicionales de alta calidad! Un soporte en liga moldeado con acabado dorado o plata satinada : un estético cuidado y elegante destinado a valorizar los productos expuestos.

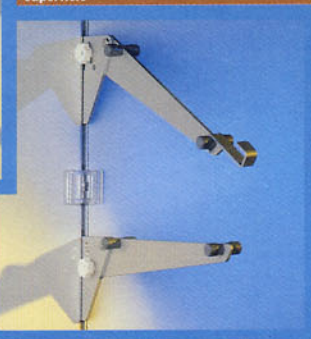
Um grande clássico quando se trata de projectos tradicionais topo de gama! Uma consola em liga metálica com acabamento dourado ou prata acetinada: um apoio estético e cuidado destinado a valorizar os produtos expostos.



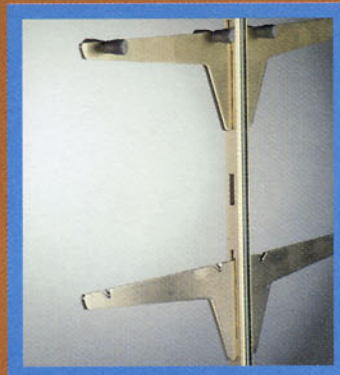
CRÉMAILLÈRES A PAS DE 50 MM CREMALLERAS CON PASO DE 50 MM CREMALHEIRAS COM ESPAÇAMENTO DE 50MM



Crémailière en applique
Cremallera aplicada
Cremalheira aplicada à superfície



Crémailière en habillage
Cremallera intra-tableros
Cremalheira intra-painéis



Crémailière encastrée - Cremallera empotrada - Cremalheira encastrada

L'incontournable du métier pour répondre aux besoins classiques des agences traditionnelles. Une sélection raisonnable d'accessoires pour une présentation sobre des produits. Une valeur sûre !

El producto indispensable que va en contra de las necesidades de los decoradores tradicionales de tiendas. Una selección razonable de accesorios para una presentación sobria de los productos. ¡Esencial!

Um produto incontornável que vai de encontro às necessidades dos tradicionais decoradores de lojas. Uma razoável selecção de acessórios para uma discreta exposição. Essencial!





Structure traitée façon rouille
Estructura de aspecto herrumbroso
Estrutura com acabamento envelhecido



ACIER VERTICAL ACERO VERTICAL AÇO VERTICAL



Barre penderie - Barra guardarropa - Barra de cabide



Support double accroche
sur double perforation
Soporte doble y doble perforación
Suporte duplo com dupla perfuração

La solution en acier pour l'agencement des charges lourdes. Habillez vos structures de panneaux bois, tôle, mélaminé, ou autres matériaux, et créez ainsi des mobiliers aux looks originaux.

La solución en acero para la disposición de cargas pesadas. Disponga sus estructuras con paneles de madera, chapa, melaminado, u otros materiales, así se podrá crear mobiliarios con apariencias originales.

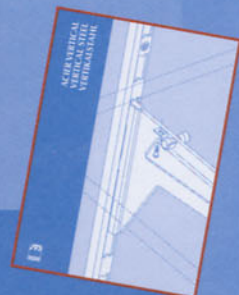
A solução em aço para exposição de grandes pesos. A estrutura pode ser decorada com painéis de madeira, chapa, melamina ou outros, permitindo-lhe criar mobiliário com uma aparência original.



Support droit sur crémaillère à simple perforation
Soporte horizontal sobre cremallera con simple perforación
Suporte horizontal de perfuração simples



Barre de charge et accessoires - Barra de soporte y accesorios - Barra de suporte e acessórios



SOFADI



Monolame et tablettes pour chaussures
Monolamina y estanterías para zapatos
Faixa simples e apatos para sapatos



ALUMINIUM HORIZONTAL ALUMINIO HORIZONTAL ALUMÍNIO HORIZONTAL



Tablette et barre penderie
Estantería y barra guardarropa
Prateleira e barra de cabide

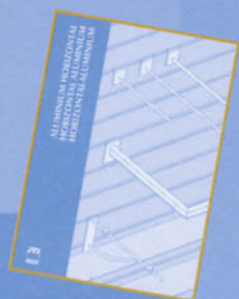
Pour donner du rythme à un habillage mural, optez pour la ligne horizontale ! Le multilame pour une régularité assurée ou le monolame pour une présentation personnalisée. Osez les matériaux mixtes et les couleurs originales.

Para dar ritmo a un revestimiento mural, ¿Porque no optar para la línea horizontal ? Utilice el multilamina para una regularidad asegurada o el monolamina para una presentación personalizada. Atreva-se a combinar los materiales mixtos y los colores originales.

Para criar ritmo no revestimento de parede, porque não tentar a linha horizontal? Faixas múltiplas para uma perfeita regularidade ou faixa simples para uma exposição personalizada. Ouse combinar materiais e cores diferentes.



Console fil - Soporte hilo - Suporte fio



SOFADI





NOUVEAUTÉS NOVEDADES NOVIDADES



Insert Masque
Insertado Masque
Perfuração Masque

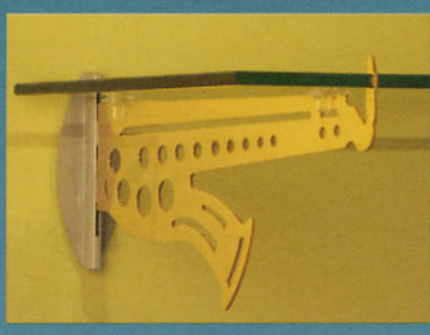


Platine Afric
Chapa Afric
Chapa Afric

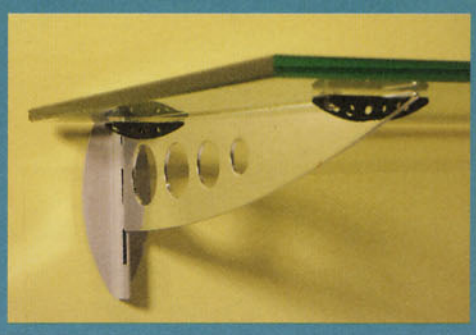


Platine Afric
Chapa Afric
Chapa Afric

Platine spécifique Clé de Sol
Chapa especial Clé de Sol
Chapa especial Clave de Sol



Support spécifique Saxo et platine Afric
Soporte especial Saxo y chapa Afric
Apoio especial Saxo e chapa Afric



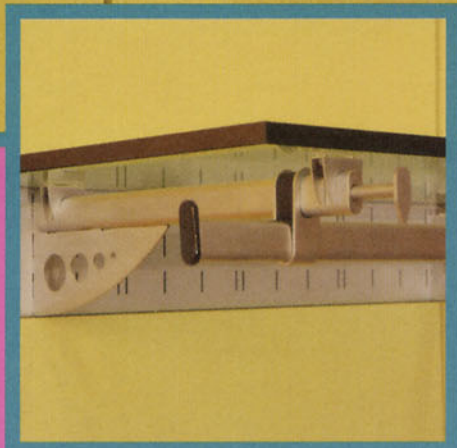
Support DMM et platine Afric
Soporte DMM e chapa Afric
Apoio DMM e chapa Afric



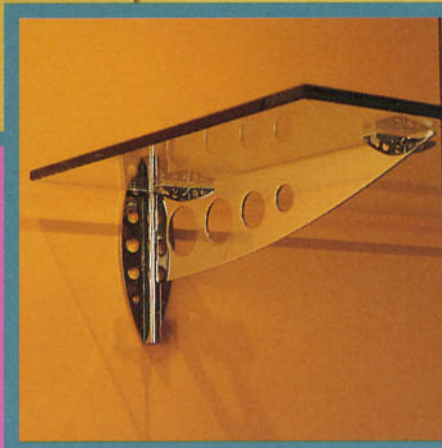
La crémaillère invisible s'enrichit d'un système de présentation ponctuelle (insert Masque et platines Afric et Africa) et d'une crémaillère horizontale décorative. Ce nouveau concept global permet une grande modularité dans la présentation des produits et l'exploitation de l'ensemble de la gamme standard des accessoires Sofadi. Ce système offre de plus, de nombreuses possibilités de création d'accessoires spécifiques et de personnalisation des platines.

La cremallera invisible está completada por un sistema de presentación puntual (insertado Masque y chapas Afric y Africa) y de una cremallera horizontal decorativa. Este nuevo concepto global permite una gran modularidad en la presentación de los productos y la explotación del conjunto de la gama estándar de los accesorios Sofadi. Además, este sistema ofrece numerosas posibilidades de creación de accesorios específicos y de personalización de las chapas.

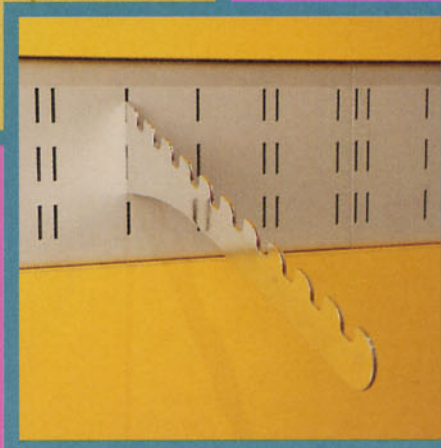
A cremalheira invisível é completada pela apresentação do sistema de apoio pontual (perfuração Masque e chapas Afric e Africa) e pela cremalheira decorativa horizontal. Este novo conceito global permite uma grande modularidade na apresentação dos produtos e a utilização de toda a gama standard de acessórios Sofadi. Além disso, este sistema oferece inúmeras possibilidades de criação de acessórios específicos e de personalização das chapas.



Système barre penderie et support tablette sur crémaillère horizontale
Sistema de barra guardarropa y soporte estantería sobre cremallera horizontal
Sistema de barra de cabide e prateleira sobre cremalheira horizontal



Support DMA chromé sur platine Africa chromée
Soporte DMA cromado sobre chapa Africa cromada
Apoio DMA sobre chapa Africa cromada



Bras perroquet sur crémaillère horizontale
Brazo inclinado dentado sobre cremallera horizontal
Braço dentado sobre cremalheira horizontal



NOMADE NÔMADA NOMADE



Lutrin - Escritório - Balcão



Table - Mesa - Mesa

Pour dynamiser un concept, rien de tel que la création de mobilier (fixe ou sur roulettes) et de systèmes muraux (sol/mur et sol/plafond). Le lien se fera par le choix d'accessoires identiques à ceux de l'habillage mural. Une belle unité et un concept renforcé !

Para dinamizar un concepto, nada mejor que la creación de mobiliario (fijo o sobre ruedas) y de sistemas murales (suelo-pared y suelo-techo). La unidad entre los sistemas se hará por la elección de accesorios similares a los del revestimiento mural. ¡Una unidad elegante y un concepto reforzado !

Para dinamizar um conceito, nada melhor que a criação de mobiliário (fixo ou sobre rodas) e de sistemas murais (chão-parede e tecto-chão). A ligação entre sistemas será feita através da escolha de acessórios idênticos aos do revestimento mural. Elegância e conceitos reforçados!



Table de pliage
Mesa
Mesa



Table - Mesa - Mesa



Nomade
Nômade
Nomade

Eléments sol/plafond et table de présentation
Elementos suelo-techo y mesa de exposición
Elementos chão-tecto e mesa de exposição



VITRINE VITRINA VITRINES

Sofadi a sélectionné pour vous, des formes, des profils et des accessoires qui vous permettront de réaliser simplement vitrines et comptoirs d'exposition.

Sofadi seleccionó para sus clientes, formas, perfiles y accesorios que les permitirán crear de modo simple vitrinas y expositores.

A Sofadi seleccionou para os seus clientes as formas, os perfis e os acessórios que lhe permitirão criar, de uma forma simples, vitrines e balcões de exposição.



Vitrine de présentation – Vitrina de exposición – Vitrine-balcão



Vitrine tour
Vitrina torre
Vitrine em torre



Vitrine accrochée aux profils d'habillages muraux
Vitrina colgada a los perfiles de revestimientos murales
Vitrine apoiada em perfis de revestimento de paredes



SOFADI

TABEAU D'AFFICHAGE TABLÓN QUADROS DE AFIKAÇÃO DE NOTÍCIAS

Une sélection de profils destinés à la réalisation de tableaux d'affichage personnalisés. Ouverture battante ou coulissante.

Una selección de perfiles destinados a la realización de tablonos personalizados. Puertas batientes o correderas.

Uma selecção de perfis destinados à realização de quadros de afixação de notícias. Abertura através de dobradiças ou portas de correr.



Tableau d'affichage à ouverture coulissante
Tablón con puerta corredera
Quadro de afixação com portas de correr



Tableau d'affichage à ouverture battante sur pivot
Tablón con puerta de vidrio sobre pivote
Quadro de afixação com abertura da porta de vidro em pivot

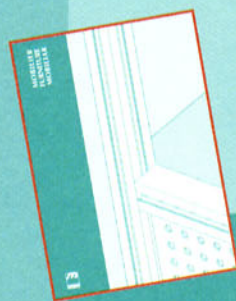


Tableau d'affichage avec encadrement aluminium et porte battante
Tablón con marco de aluminio y puerta batiente
Quadro de afixação com enquadramento em alumínio e porta de dobradiça



SOFADI

MOBILIER MOBILIARIO MOBILIÁRIO



Présentoir
Expositor
Mostra



Habillage décoratif
Revestimiento ornamental
Revestimento ornamental



Uous souhaitez créer du mobilier spécifique ? Laissez libre cours à votre imagination puis plongez dans le catalogue « Mobilier » qui vous propose mille et un principes d'assemblage. Vous y trouverez forcément la solution de votre projet !

¿Ud. desea crear mobiliario específico? Dé rienda suelta a su imaginación y consulte el catálogo « Mobiliario » que le ofrece numerosas sugerencias. Ud. encontrará sin duda algo la solución a su proyecto.

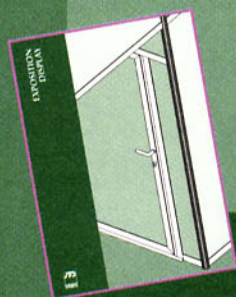
Deseja criar mobiliário específico? Dê livre curso à imaginação enquanto percorre o catálogo « Mobiliário » que apresenta inúmeras sugestões. De certeza que uma delas se adequa ao que (procura).



Meuble cintré - Mueble cimbrado - Armário em curva

EXPOSITION EXPOSICIÓN EXPOSIÇÃO

Kiosque d'information.
Quiosko de información
Quiosque de informação.



Uous pouvez être créatif dans la conception de votre stand ! Imaginez-le en toute liberté et réalisez-le à partir de la gamme "Exposition" de Sofadi !

¿Sea creativo en el diseño de su stand! La gama "exposición" de Sofadi le permitirá imaginar libremente lo que desea realizar.

Sea criativo no design do seu stand! A gama "Exposição" da Sofadi permitirá realizar o que a imaginação idealizou.

Mini stand France Telecom
Mini stand France Telecom
Mini stand France Telecom

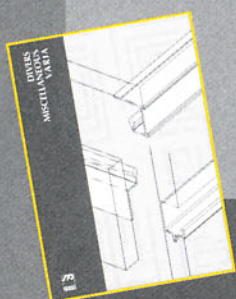


Kiosque d'information
Quiosko de información
Quiosque de informação



DIVERS DIVERSOS DIVERSOS

Profils standards
Perfiles estándares
Perfis standard



La boîte à outils indispensable pour l'agencement en général et la fabrication de mobilier. Cette gamme Sofadi vous propose tous les profils standards pour vos finitions et vos applications spécifiques.

El cajón de las herramientas indispensable para la decoración de interiores en general y la fabricación de mobiliario. Esta gama Sofadi le ofrece todos los perfiles estándares para sus acabos y sus aplicaciones específicas.

Aferramenta básica indispensável para a decoração de interiores em geral e para o fabrico de mobiliário. Esta gama Sofadi dispõe de todos os perfis standard para os trabalhos de acabamento e para os projectos específicos.

Profils pour applications particulières
Perfiles para aplicaciones especiales
Perfis para aplicações especiais



Vous venez de prendre connaissance de l'offre Sofadi déclinée en 14 grands thèmes. Chaque thème correspondant à un métier ou une application du produit, est détaillé dans un fascicule technique. Les 14 fascicules sont regroupés dans un classeur que vous pouvez vous procurer sur simple demande au siège social (voir adresse au dos).

Ud. acaba de descubrir la oferta Sofradi, distribuida por 14 grandes temas. Cada tema que corresponde a una actividad o a una aplicación del producto, está detallado en un folleto técnico. Los 14 folletos están reagrupados en una carpeta que puede ser enviada por nuestro sede social a petición vuestra (véase la dirección al dorso).

Acabou de tomar conhecimento da oferta da Sofadi, distribuída por 14 grandes temas. Cada um dos temas corresponde a uma actividade ou a aplicação diferente, estando detalhada num folheto técnico. Os 14 fascículos estão agrupados num dossiê que lhe poderá ser enviado pelo nosso departamento comercial.



Un peu d'histoire ...

1959

Création de la société Sofadi, spécialisée dans la conception et la diffusion de produits et systèmes pour l'agencement des surfaces commerciales.

2001

Sofadi rejoint le groupe Installux.

2002

Après uniformisation de l'offre, Sofadi représente aujourd'hui toutes les gammes agencement du groupe Installux.

Un poco de historia ...

1959

Creación de la empresa Sofadi especializada en la concepción y la difusión de productos y sistemas para aplicaciones en espacios comerciales.

2001

Sofadi junta el grupo Installux.

2002

Después de la uniformización de su oferta, Sofadi representa actualmente todas las gamas de aplicaciones en espacios comerciales del grupo Installux.

Um pouco de história ...

1959

Criação da empresa Sofadi, especializada na concepção e distribuição de produtos e sistemas para aplicação em espaços comerciais.

2001

Sofadi junta-se ao grupo Installux.

2002

Após a uniformização da oferta, a Sofadi representa actualmente todas as gamas de aplicação em espaços comerciais do grupo Installux.

1-3 Siège social à St Bonnet de Mure (69)
Sede social en St.Bonnet de Mure (Francia)
Sede social em St.Bonnet de Mure (França)



2 - Agence commerciale à Mitry-Mory (77)
Departamento comercial en Mitry-Mory (Francia)
Departamento comercial em Mitry-Mory (França)



Siège Social : chemin du Bois Rond - 69720 Saint-Bonnet-de-Mure - (Lyon-FRANCE)
Export dept: Tel. +33 472 48 31 31 - Fax +33 472 48 94 26

Eurodivisal, Lda

Rua da Esperança, 17, Raposeiras - 2725-505 Mem Martins - PORTUGAL

Tel. 351 21 967 74 60 - Fax 351 21 967 74 79

E-mail: sofadi@sofadi.pt - www.sofadi.pt